



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 28.9.2016 г.
COM(2016) 627 final

Предложение за

Междуинституционално споразумение

за задължителен Регистър за прозрачност

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ, СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ И ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), и по-специално член 295 от него, и Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия (ЕВРАТОМ), и по-специално член 106а от него,

като имат предвид, че:

(1) Европейският парламент, Съветът на Европейския съюз и Европейската комисия („трите институции“) поддържат отворен, прозрачен и постоянен диалог с представителни сдружения и гражданското общество в съответствие с Договора за Европейския съюз (ДЕС), и по-специално член 11, параграфи 1 и 2 от него.

(2) Тази откритост дава възможност на всички заинтересовани страни да представят своите становища относно решенията, които могат да окажат влияние върху тях, и по този начин ефективно да допринасят за базата от доказателства, въз основа на която се изготвят предложенията за политики. Сътрудничеството със заинтересованите страни повишава качеството при вземането на решения чрез предоставянето на канали за принос на външни становища и експертни знания.

(3) Трите институции потвърждават, че прозрачността и отчетността са от основно значение за поддържане на доверието на европейските граждани в законността на политическите, законодателните и административните процеси в Съюза.

(4) Прозрачността на представителството на интереси е особено важна, за да могат гражданите да следят дейностите и потенциалното влияние на представителите на интереси. Трите институции считат, че тази прозрачност се гарантира най-добре с Кодекс за поведение, който съдържа правилата и принципите, приложими спрямо представителите на интереси, записали се регистъра за прозрачност, а по този начин приели и Кодекса.

(5) С оглед на положителния опит с Регистъра за прозрачност за организации и самостоятелно заети физически лица, които участват в изготвянето и прилагането на политиките на ЕС, създаден със споразумението между Европейския парламент и Европейската комисия от 16 април 2014 г.¹, трите институции считат, че това споразумение следва да бъде разширено по подходящ начин.

(6) Трите институции признават необходимостта от създаването на задължителен Регистър за прозрачност („Регистърът“) посредством обвързването на определени видове взаимодействия с тях с условието за предварителна регистрация, с което регистрацията става *de facto* предварително условие за представителството на интереси

¹ Споразумение между Европейския парламент и Европейската комисия относно регистъра за прозрачност за организации и самостоятелно заети физически лица, които участват в изготвянето и прилагането на политиките на ЕС (ОВ L 277, 19.9.2014 г., стр. 11).

и с което се гарантира, че това представителство се осъществява съгласно правилата и принципите, залегнали в Кодекса за поведение.

(7) С настоящото предложение трите институции отговарят на нуждата от възможно най-бързо приемане на междуинституционално споразумение за създаване на задължителен регистър в съответствие с резолюцията на Европейския парламент от 28 април 2016 г. относно публичния достъп до документи².

(8) Функционирането на Регистъра не засяга компетентностите на никоя от трите институции, нито съответните им вътрешни организационни правомощия, както и не засяга споразумението, което ще сключат по отношение на условията за техния принос към административните и финансовите ресурси на Секретариата на Регистъра.

(9) При изпълнението на настоящото споразумение трите институции действат при лоялно взаимно сътрудничество.

(10) Всяка от трите институции може да прилага други политики на добро управление и прозрачност извън рамките на това споразумение, доколкото такива политики не засягат изпълнението и целите, преследвани с настоящото споразумение.

(11) Споразумението не засяга упражняването на правата по член 11, параграф 4 от Договора за Европейския съюз (ДЕС) (Европейската гражданска инициатива) и по член 227 от ДФЕС (правото на отправяне на петиции до Европейския парламент),

СЕ СПОРАЗУМЯВАТ ЗА СЛЕДНОТО:

Член 1

Цел и обхват на междуинституционалното споразумение

С настоящото междуинституционално споразумение се създава рамка за прозрачно и етично взаимодействие между представителите на интереси, които извършват дейности, попадащи в обхвата на настоящото споразумение, и която и да е от трите институции.

Член 2

Определения

За целите на настоящото междуинституционално споразумение се прилагат следните определения:

а) „*представители на интереси*“ означава всяко физическо или юридическо лице, или техни официални/неофициални групи, сдружения или мрежи, които извършват попадащите в обхвата на настоящото споразумение дейности;

б) „*заявител*“ е всеки представител на интереси, който подава заявление за включване в Регистъра;

² Резолюция от 11 март 2014 г. относно публичния достъп до документи (член 104, параграф 7) за периода 2011—2013 г., приет текст P8_TA(2016)0202.

- в) „*регистрант*“ е всеки представител на интереси с действащо вписване в Регистъра;
- г) „*клиент*“ означава представител на интереси, който е разпоредил на посредник да представлява собствените интереси на клиента по отношение на която и да е от трите институции;
- д) „*посредник*“ означава представител на интереси, който представлява интересите на клиент по отношение на която и да е от трите институции;
- е) „*отношение клиент — посредник*“ означава всяко договорно отношение между клиент и един или повече (под)доставчици на услуги във връзка с предоставянето на обхваната дейност;
- ж) „*длъжностни лица*“ са всички категории персонал на която и да е от трите институции.

Член 3

Дейности, попадащи във и извън обхвата на междуинституционалното споразумение

1. Настоящото споразумение се прилага за дейностите, които защитават определени интереси чрез осъществяване на взаимодействие с която и да е от трите подписали споразумението институции, техните членове или служители с цел оказване на влияние при създаването или изпълнението на политика или законодателство или при процеса на вземане на решения в тези институции, освен ако не се прилага някое от изключенията, предвидени в параграф 2 или член 4.
2. Следните дейности не се считат за дейности по смисъла на параграф 1:
 - а) предоставянето на правни и други професионални консултации в контекста на отношението клиент — посредник, когато:
 - то се изразява в представителство в контекста на помирителна процедура или процедура по медиация, целяща да се предотврати отнасянето на спора за разглеждане от съдебен или административен орган;
 - то се изразява в предоставяне на съвети на клиенти, които да им помогнат да гарантират, че дейностите им са в съответствие със съществуващата правна уредба; или
 - то е свързано с представляването на клиенти и опазването на техните основни или процедурни права, като например правото да бъдат изслушани, основното право на клиента на справедлив съдебен процес, включително правото на защита в рамките на административни производства, като например дейности, извършвани от адвокати или от други специалисти, които участват в тях;
 - б) предоставянето на становища или друга информация в качеството на страна или трета страна в рамките на правна или административна процедура, установена от

правото на ЕС или от международното право, приложимо за Съюза, и представянето на становища или друга информация въз основа на договорно отношение с институцията или въз основа на споразумение за отпускане на безвъзмездни средства, финансирано от фондовете на ЕС;

в) дейностите на социалните партньори в качеството им на участници в социалния диалог съгласно член 152 от ДФЕС;

г) предоставянето на становища или друга информация в отговор на преки и конкретни искания от която и да е от трите институции, техните членове или длъжностни лица, като например искания за фактическа информация, данни или експертни знания;

д) комуникацията от страна на граждани, действащи изцяло от собствено име, с която и да е от трите институции.

Член 4

Органи, попадащи извън обхвата на междуинституционалното споразумение

1. Политическите партии са освободени от регистрация. Въпреки това не са освободени от регистрация всички създадени или подкрепяни от тях организации, които се занимават с дейности, попадащи в обхвата на настоящото споразумение.

2. Църквите и религиозните сдружения или общности, както и философските и неконфесионалните организации, предвидени в член 17 от ДФЕС, са освободени от регистрация. Въпреки това представителствата или правните субекти, бюрата и мрежите, създадени с цел представителство на църкви, религиозни общности или философски и неконфесионални организации в отношенията им с институциите на ЕС, както и техните сдружения, не са освободени от регистрация.

3. Публичните органи на държавите членки (включително техните постоянни представителства и посолства) на национално и поднационално равнище са освободени от регистрация, както и всяко сдружение на публични органи на европейско, национално или поднационално равнище, при условие че извършват действия единствено от името на съответните публични органи.

4. Публичните органи на трети държави (включително техните дипломатически мисии и посолства) са освободени от регистрация.

5. Междуправителствените организации, включително произлизащите от тях агенции и органи, са освободени от регистрация.

Член 5

Взаимодействия, обвързани с условието да е направена регистрация

1. Трите институции се споразумяват да обвържат следните видове взаимодействия с условието за предварителна регистрация на представителите на интереси:

в Европейския парламент

- достъп до сградите на Парламента: допустимост за подаване на заявления за издаване на дългосрочни пропуски за достъп до сградите на Европейския парламент за лица, които представляват или работят за представители на интереси;
- публични изслушвания в комисиите: възможност за представителите на интереси да бъдат поканени да говорят на изслушване в комисия като гости, без да се засягат разпоредбите на член 3, параграф 2, буква б);
- патронаж: осигуряване на патронаж за събития, организирани от представители на интереси;
- срещи: срещи между представители на интереси и членове на Европейския парламент („членове на ЕП“), генералния секретар, генерални директори и генерални секретари на политически групи;
- събития: осигуряване на домакинство на събития, организирани от представители на интереси в сградите на Европейския парламент;
- уведомления: изпращане на автоматични съобщения относно дейностите на Европейския парламент до представителите на интереси;

в Съвета на Европейския съюз

- срещи: срещи на представителите на интереси с посланика на настоящото или предстоящото председателство на Съвета на ЕС, както и с техните заместници в Комитета на постоянните представители на правителствата на държавите — членки на Европейския съюз, генералния секретар на Съвета и генералните директори;
- уведомления: изпращане на автоматични съобщения относно дейностите на Съвета до представителите на интереси;

в Европейската комисия

- срещи: срещи между представителите на интереси и членове на Комисията, членове на техните кабинети и генерални директори;

- експертни групи: назначаване на определени видове членове на експертни групи³;
- обществени консултации: изпращане на автоматични известия относно консултациите на Комисията до представителите на интереси; Комисията ще разграничава регистрираните и нерегистрираните образувания, като публикува техния принос поотделно;
- патронаж: осигуряване на патронаж за събития, организирани от представители на интереси;
- адресни списъци: изпращане на известия чрез адресни списъци до представителите на интереси относно определени дейности на Комисията.

2. Всяка от трите институции предприема необходимите вътрешни мерки за привеждане в действие на видовете условия, посочени в параграф 1.

3. Всяка институция може да реши да обвърже други видове взаимодействия с условието за регистрация, стига тези допълнителни видове условия да имат за цел да укрепят допълнително настоящата рамка.

4. Видовете условия, посочени в параграфи 1 и 3, се оповестяват публично на специална уебстраница на Регистъра.

Член 6

Условия за регистрация и регистрация на заявителите

1. При подаване на заявление за регистрация заявителите трябва да докажат, че изпълняват условията, свързани с извършването на дейностите, попадащи в обхвата на настоящото споразумение.

2. За тази цел заявителите трябва да предоставят информацията, подробно посочена в приложение II, и да се съгласят тази информация да бъде обществено достояние.

3. От заявителите може да бъде поискано да представят удостоверителни документи, доказващи тяхната допустимост и точността на предоставената информация.

4. Заявителите се вписват в Регистъра като регистранти, след като тяхната допустимост бъде установена и бъде счетено, че регистрацията отговаря на разпоредбите на приложение II относно информацията, която трябва да бъде предоставена.

³ Имат се предвид лица, назначени да представляват общ интерес, споделян от заинтересовани страни в дадена област на политиката, които не представляват отделна заинтересована страна, а насока на политиката, споделяна от различни организации на заинтересовани страни („членове от вид Б“), както и от организации в широкия смисъл на думата, включително дружества, сдружения, НПО, профсъюзи, университети, научноизследователски институти, адвокатски кантори и консултанти („членове от вид В“), както е предвидено в Решение С(2016) 3301 на Комисията от 30.5.2016 г.

Член 7

Кодекс за поведение, приложим за регистрантите, и неговото изпълнение

1. Правилата и принципите, които регистрантите трябва да спазват, са установени в Кодекса за поведение, приложен към настоящото споразумение (приложение III). С регистрацията си регистрантите се съгласяват да спазват тези правила и принципи.

2. Както е предвидено в Кодекса за поведение, при неспазване на неговите разпоредби може да бъдат проведени разследванията и да бъдат наложени мерките, предвидени в установените в приложение IV към настоящото споразумение процедури.

Разследванията могат да се извършват вследствие на получени жалби или по собствена инициатива на Секретариата.

Трите институции вземат необходимите вътрешни мерки, за да приложат всички мерки, наложени съгласно приложение IV.

3. Както е предвидено в Кодекса за поведение, регистрантите по-специално:

- представят при поискване документите и всякакви други удостоверителни материали, които доказват точността на предоставената информация;
- се съгласяват да оказват лоялно и конструктивно съдействие във връзка с исканията за разяснения и актуална информация;
- приемат, че спрямо тях може да бъдат образувани процедурите по разследване и, когато е приложимо, да им бъдат налагани мерките, установени в приложение IV.

Член 8

Управителен съвет на Регистъра

1. Управителният съвет на Регистъра се състои от генералните секретари на трите институции.

2. Управителният съвет:

- следи за цялостното изпълнение на настоящото споразумение от Секретариата и за тази цел издава общи указания;
- одобрява правилника за дейността на Секретариата;
- одобрява издаването на насоки, както е предвидено в член 9, параграф 4;

- разглежда и взема решения по подадени от регистрантите мотивирани искания за преразглеждане на решенията на Секретариата, както е предвидено в приложение IV към настоящото споразумение;
- приема уведомления за доброволно участие съгласно членове 12 и 13 от споразумението.

3. Управителният съвет взема решенията си с консенсус.

4. Управителният съвет може да приема правилник за дейността си, с който се урежда упражняването на неговите функции.

Член 9

Секретариат на Регистъра

1. Секретариатът е съвместна оперативна структура, съставена от един координатор и членовете на Секретариата, която докладва пряко на Управителния съвет.

2. Секретариатът работи под координацията на длъжностно лице в Генералния секретариат на Европейската комисия („координатор“). Членовете на Секретариата са служители на Европейския парламент, Съвета и Европейската комисия, командировани в Секретариата от техните съответни институции.

Координаторът поема цялата отговорност за работата на Секретариата и контролира ежедневните дейности.

3. Основните задачи на Секретариата са:

- изготвя правилника за дейността на Секретариата, който се одобрява от Управителния съвет;
- докладва пред Управителния съвет относно цялостното изпълнение на настоящото споразумение;
- извършва мониторинг на съдържанието на Регистъра и гарантира, че са регистрирани само допустими заявители, с което се цели да се постигне оптимално ниво на качество на данните в Регистъра, при разбирането все пак, че в крайна сметка регистрантите са отговорни за точността на информацията, която са предоставили;
- предоставя подкрепа чрез помощен център за регистрантите, трите институции и всички субекти, участващи на доброволна основа съгласно членове 12 и 13;
- провежда разследвания, заличава регистрации и приема мерки в съответствие с приложение IV към настоящото споразумение;
- организира действия за повишаване на осведомеността;

- изготвя годишен доклад за предходната календарна година;
- осигурява разработването и поддържането на уебсайта на Регистъра и на онлайн формата за регистрация, както и на други свързани с тях ИТ ресурси;
- обменя добри практики и опит с други подобни органи във връзка с прозрачността на представителството на интереси;
- извършва всякакви други дейности, необходими за изпълнението на настоящото споразумение.

4. Секретариатът може да предложи за одобрение от Управителния съвет насоки за регистрантите, за да се гарантира последователност при прилагането на членове 2—6 (определения, дейности, органи, попадащи извън обхвата на споразумението, взаимодействия, обвързани с условието да е направена регистрация, допустимост и регистрация на заявителите), както и на приложенията към настоящото споразумение.

Член 10

Решение

Трите институции създават Секретариата и Управителния съвет с отделно решение, прието съвместно от трите институции преди влизането в сила на настоящото споразумение.

Член 11

Ресурси

1. Трите институции гарантират, че Секретариатът разполага с необходимите човешки, административни и финансови ресурси за правилното изпълнение на своите задачи.
2. Трите институции предоставят необходимите човешки ресурси на Секретариата, като в случая на Европейския парламент и Съвета на Европейския съюз това става чрез командироване в Комисията съгласно член 37, буква а) и член 38 от Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз.
3. Трите институции допринасят еднакво за функционирането на Секретариата и Регистъра. Те сключват отделно споразумение, в което подробно се описват договореностите относно техния принос към административните и финансовите ресурси на Секретариата.

Член 12

Доброволно участие на други институции, органи, служби и агенции на ЕС

1. Другите институции, органи, служби и агенции на ЕС се насърчават да използват рамката, създадена с настоящото споразумение, като референтен инструмент за собствените им взаимоотношения с представителите на интереси.

2. Други институции, органи, служби и агенции на ЕС могат на доброволна основа да уведомят Секретариата, че искат да обвържат някои взаимодействия с условието за регистрация в Регистъра за прозрачност. Уведомлението съдържа подробни данни за предложените видове взаимодействия и условията за тях.
3. Когато Управителният съвет счита, че предложените видове взаимодействия са в съответствие с преследваните чрез Регистъра цели, съответните институции, органи, служби и агенции на ЕС могат да обвържат тези видове взаимодействия с условието за наличие на регистрация и се ползват от помощта на Секретариата и подкрепата, оказвана чрез неговия помощен център, в замяна на пропорционален принос към разходите за функционирането на Секретариата и Регистъра.
4. Приемането на уведомлението по предходния параграф не предоставя на уведомяващите институции, органи, служби и агенции на ЕС статута на страна по настоящото междуинституционално споразумение.
5. Видовете условия, приети съгласно параграф 3, се публикуват на уебсайта на Регистъра.

Член 13

Доброволно участие на постоянните представителства на държавите членки към ЕС

1. Без да се засяга разпоредбата на член 4, параграф 3 от настоящото споразумение, държавите членки могат на доброволна основа да уведомят Секретариата, че искат да обвържат някои взаимодействия на представителите на интереси с техните постоянни представителства към ЕС с условието за регистрация в Регистъра за прозрачност. Уведомлението съдържа подробни данни за предложените видове взаимодействия и условията за тях.
2. Когато Управителният съвет счита, че предложените видове взаимодействия са в съответствие с преследваните чрез Регистъра цели, съответното постоянно представителство може да обвърже тези видове взаимодействия с условието за наличие на регистрация и се ползва от помощта на Секретариата и подкрепата, оказвана чрез неговия помощен център, в замяна на пропорционален принос към разходите за функционирането на Секретариата и Регистъра.
3. Приемането на уведомлението по предходния параграф не предоставя на уведомяващата държава членка статута на страна по настоящото междуинституционално споразумение.
4. Видовете условия, приети съгласно параграф 2, се публикуват на уебсайта на Регистъра.

Член 14

Преходни и заключителни разпоредби

1. Настоящото междуинституционално споразумение има задължителен характер за институциите, които са го подписали.

2. Настоящото споразумение заменя Споразумението между Европейския парламент и Европейската комисия от 16 април 2014 г., чието действие се прекратява на датата, от която започва да се прилага настоящото споразумение.
3. Настоящото споразумение влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*. То се прилага от [xx xx xxxx г.].
4. Представителите на интереси, които вече са регистрирани към датата, от която започва да се прилага настоящото споразумение, е необходимо да изменят своята регистрация в срок от шест месеца след тази дата, за да отговарят на новите изисквания, произтичащи от настоящото споразумение.
5. Всички разследвания вследствие на сигнали и жалби, започнати съгласно споразумението между Европейския парламент и Европейската комисия от 16 април 2014 г., се извършват по реда на настоящото споразумение.
6. Настоящото споразумение подлежи на преразглеждане четири години след влизането му в сила.

Съставено в [място] на [дата] година.